

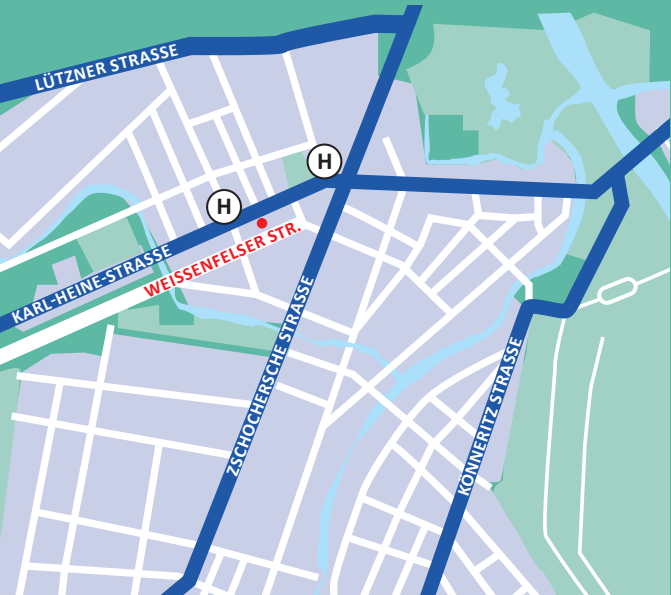
FACHBERATUNGSSTELLEN BELLIS
WEISSENFELSER STRASSE 48A
04229 LEIPZIG
Telefon: +49 (0) 341 / 392 855 65
E-Mail: beratung@bellis-leipzig.de



FACHBERATUNG
gegen sexualisierte Gewalt
im Landkreis Leipzig
und Landkreis Nordsachsen



FACHBERATUNG
gegen sexualisierte Gewalt
in Leipzig



Gefördert durch:



Stadt
Leipzig

يارب ی صصخت هرواشم زكرم
زا هدی دب ی س آ ری ئو ک دارفا
گی زپی ال – ی سن ج تنوشخ

تسی چ ی سن ج تنوشخ

← و لی م فال خرب ی سن ج ل م ع ه و گ ر ه ی سن ج تنوشخ
رداق صخش ن آ ه ک ی دراوم رد ی تح ؛تسا صخش کی تیاضر
دشابن دوخ هدارا و تساوخ زاربا هب

← یاهه اگن :زا دناتراب ع ی سن ج تنوشخ زا ییاهه ن و م ن
نودب ندرک سمل ،ی سن ج زواج ت ،ی سن ج راب اب ه دن هدرآزا
رگی د دراوم یریای سب و تیاضر

م ی هدی م هئارا هرواشم ری ز حرش هب ام

← ی نفلت و نیال ن آ ،یروضح تروص هب
← ناصصخت م و ناگت سب ،هدی دب ی س آ دارفا هب
← سان شان تروص هب و ناگیار
← ری ئو ک دارفا هب تبسن ساسح و هناه اگ آ یدرکی و راب
← ال اب هب لاس ۱۸ دارفا هب
← دراد دوج و هرواشم هسل ج نی دن ج یرازگرب ناکم
← مچرتم روضح اب ،زای ن تروص رد
← امش تی سن ج زا لقتسم
← هتشذگ هتداح عوقو زا هک ی نامز تدم هب هجوت نودب
تسا

← دیاهرک شرازگ سیل پ هب ار عوضوم هکنی زا لقتسم
دیارد ار ن آ م اچنا دصق ای
یسک هج طسوت و اچک رد تنوشخ هکنی اب هجوت نودب
←
تسا هتفرگ تروص

FAS

هچ هرابرد هک دیری گی م م ی م صت امش
تسین مزال .م ی نک تب حص ی عوضوم
دی نک فی رعت ام یارب ار معقاو تایئزج

ЛЕЙПЦИГСКИЙ КОНСУЛЬ-
ТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ
КВИР-ЛЮДЕЙ, ПЕРЕЖИВ-
ШИХ СЕКСУАЛЬНОЕ
НАСИЛИЕ

ЧТО ТАКОЕ СЕКСУАЛЬНОЕ НАСИЛИЕ?

→ Сексуальное насилие — это любое сексуальное действие, совершаемое против воли человека, в том числе если человек не в состоянии выразить свою волю.
→ К сексуальному насилию относятся, например, непристойные взгляды, изнасилование, нежелательные прикосновения и другие формы насилия.

МЫ КОНСУЛЬТИРУЕМ:

→ лично, онлайн и по телефону
→ пострадавших, их близких и специалистов
→ бесплатно и анонимно
→ толерантно по отношению к квир-сообществу
→ для лиц старше 18 лет
→ возможны несколько консультаций
→ при необходимости с помощью переводчика/переводчицы
→ независимо от Вашего пола
→ независимо от того, сколько времени прошло с момента насилия
→ независимо от того, подали ли Вы заявление в полицию или планируете это сделать
→ независимо от того, где и кем было совершено насилие.

Вы решаете, о чем мы будем
говорить. Вам не нужно вдаваться
в подробности.

RU

КОНСУЛЬТАЦІЙНИЙ
ЦЕНТР ДЛЯ КВІР-ЛЮДЕЙ,
ЯКІ ПОСТРАЖДАЛИ ВІД
СЕКСУАЛІЗОВАНОГО
НАСИЛЬСТВА, ЛЕЙПЦИГ

ЩО ТАКЕ СЕКСУАЛІЗОВАНЕ НАСИЛЬСТВО?

→ Сексуалізоване насильство — це будь-яка сексуальна дія проти волі людини, навіть якщо людина не може висловити свою волю.
→ Сексуалізоване насильство — це, наприклад: непристойні погляди, зґвалтування, небажані дотики та багато іншого.

МИ КОНСУЛЬТУЄМО:

→ особисто, онлайн або телефоном
→ постраждалих, близьких та фахівців
→ безкоштовно та анонімно
→ з урахуванням потреб квир-людей
→ людей від 18 років
→ можливі кілька консультаційних зустрічей
→ за потреби — із залученням перекладача
→ незалежно від вашої статі
→ незалежно від того, скільки часу минуло від події
→ незалежно від того, чи ви подали заяву до поліції або лише плануєте це
→ незалежно від того, де і ким було скоєно насильство.

Ви самі вирішуєте, про що ми будемо
говорити. Ви не зобов'язані розповідати
деталі.

UKR

GEWALT GEHT
ALLE AN!

VIOLENCE CONCERNS
EVERYONE!

ع ي م ج ل ا م ه ي ف ن ع ل ا

LA VIOLENCIA CONCIERNE
A TODOS!

BẠO LỰC LÀ MỖI QUAN TÂM
CỦA TẤT CẢ MỌI NGƯỜI!

LA VIOLENCE CONCERNE
TOUT LE MONDE!

طوبرم هم هب تنوشخ
دوش ی م

НАСИЛИЕ КАСАЕТСЯ
КАЖДОГО!

НАСИЛЬСТВО СТОСУЄТЬСЯ
КОЖНОГО!

FACHBERATUNG
GEGEN
SEXUALISIERTE
GEWALT

DEUTSCH
ENGLISH
ع ي ر ع
ESPAGNOL
TIẾNG VIỆT
FRANÇAIS
س ر ا ف
РУССКИЙ
УКРАЇНСЬКА



BELLIS
Opferschutz und
Gewaltprävention

FACHBERATUNGSSTELLE
FÜR QUEERE BETROFFENE
VON SEXUALISierter
GEWALT IN LEIPZIG



WAS IST SEXUALISIERTE GEWALT?

→ Sexualisierte Gewalt ist jede sexuelle Handlung gegen den Willen einer Person – auch wenn die Person nicht in der Lage ist, ihren Willen kundzutun.

→ Sexualisierte Gewalt ist zum Beispiel: anzügliche Blicke, Vergewaltigung, ungewolltes Anfassen und vieles mehr.

WIR BERATEN:

- persönlich, digital, telefonisch
- Betroffene, Angehörige und Fachkräfte
- kostenlos und anonym
- queer-sensibel
- ab 18 Jahre
- mehrere Beratungstermine sind möglich
- bei Bedarf mit Sprachmittlung
- unabhängig von Ihrem Geschlecht
- unabhängig davon wie lange die Tat her ist
- unabhängig davon, ob sie angezeigt haben oder es planen
- unabhängig davon, wo und von wem die Tat begangen wurde.

Sie entscheiden, worüber wir sprechen.
Sie müssen keine Details erzählen.



SPECIALIZED COUNSELING
CENTER FOR QUEER
VICTIMS OF SEXUAL
VIOLENCE IN LEIPZIG

WHAT IS SEXUAL VIOLENCE?

- Sexual violence is any sexual act committed against a person’s will—even if the person is unable to express their will.
- Examples of sexual violence include: leering, rape, unwanted touching, and much more.

WE OFFER COUNSELING:

- in person, online, or by phone
- for survivors, family members, and professionals
- free of charge and anonymously
- with a queer-sensitive approach
- for individuals 18 and older
- multiple counseling sessions are available
- with language interpretation if needed
- regardless of your gender
- regardless of how long ago the incident occurred
- regardless of whether you have reported it or are planning to
- regardless of where and by whom the incident was committed.

You decide what we talk about.
You do not have to share any details.

صصختملا تاراشتسالا زكرم
فننعلال نم ريوكلا عم تجم يررضتمل
غيزبيال ةنيديم يف يسنجلال

فيسنجلال فننعلال وه ام

- ← يتح، صخشلا ةدارل دض سرامي يسنجلال عف يأ وه يسنجلال فننعلال. هتدارل نع ريبتعلال ىلع أرداق صخشلا نكي مل نإو.
- ← سملل او، باصتغال او، عيحو ممل تارظنلل: يسنجلال فننعلال ةلثمأ نم ريثكلال كلذ ريغو، اضر نود.

ةراشتسالا تامدخ مدقن

- ← أيفتاه وأ تنرتنإل رب عأي مقر وأ يصخش لكشب
- ← ةصصختملل ةلامعلل ومه يوذلو نيررضتملل صاخشألل
- ← ةيوهلا ةيرس ىلع ظافحلل عم و أناجم
- ← ريوكلا عم تجم تايصوصخ ةاعارمب
- ← أماع 18 نس نم ءادتبأ
- ← ةراشتسالا ل دي عاوم ةدع دي دحت ةي ناكمإ
- ← ةجاحلل دنع ةيهفش ةمچرت ريفوت
- ← سنجلال نع رظنلل ضغب
- ← لعفلال عوقو ىلع ةيضر نملل ةدملا نع رظنلل ضغب
- ← نومزعتت وأ غالبب متمدقت دق م تنك اذإ امع رظنلل ضغب هم يدقت
- ← بكترا يذلا نم رظنلل ضغبو ةعقاولا ناكم نع رظنلل ضغب ةعقاولا



هنع ثدحتن يذلا ام ررقي نم متنأ
ليصافت يأ ركذب ني مزل م متسلو

OFICINA DE ASESORA-
MIENTO PARA PERSONAS
QUEER VÍCTIMAS DE VIO-
LENCIA SEXUAL EN LEIPZIG

¿QUÉ ES LA VIOLENCIA SEXUAL?

- La violencia sexual es todo acto sexual que se realiza en contra de la voluntad de una persona, incluso cuando dicha persona no es capaz de manifestar su voluntad.
- Violencia sexual son, por ejemplo, las miradas lascivas, la violación, los tocamientos no deseados, entre otros.

OFRECEMOS UN ASESORAMIENTO:

- personal, digital, telefónico,
- a las personas afectadas, a sus familiares y a los profesionales,
- de manera gratuita y anónima,
- con sensibilidad hacia las personas queer,
- a partir de los 18 años,
- con posibilidad de varias citas de asesoramiento,
- en caso necesario, con la ayuda de una interpretación lingüística,
- independientemente del sexo biológico/género,
- independientemente del tiempo transcurrido desde los hechos,
- independientemente de que haya denuncia o intención de denunciar,
- independientemente del lugar y la persona que haya cometido los hechos.

Usted decide qué contarnos.
No tiene que darnos más detalles.



TRUNG TÂM TƯ VẤN
CHUYÊN BIỆT DÀNH CHO
NẠN NHÂN THUỘC CỘNG
ĐỒNG QUEER (LGBTQI+)
CỦA BẠO LỰC TÌNH DỤC
TẠI LEIPZIG



BẠO LỰC TÌNH DỤC LÀ GÌ?

- Bạo lực tình dục là bất kỳ hành vi tình dục nào đi ngược lại ý muốn của một người - ngay cả khi người đó không có khả năng bày tỏ ý muốn của mình.
- Bạo lực tình dục ví dụ bao gồm: những ánh nhìn khiêu dâm, hiếp dâm, đụng chạm ngoài ý muốn và nhiều hành vi khác.

CHÚNG TÔI TƯ VẤN:

- Trực tiếp, qua nền tảng số hoặc qua điện thoại
- Cho nạn nhân, người thân và các chuyên gia
- Miễn phí và ẩn danh
- Nhạy cảm và thấu hiểu về cộng đồng queer
- Từ 18 tuổi trở lên
- Có thể hẹn tư vấn nhiều buổi
- Hỗ trợ thông dịch viên nếu có nhu cầu
- Không phân biệt giới tính của quý vị
- Không quan trọng vụ việc đã xảy ra bao lâu trước đây
- Không quan trọng việc quý vị đã báo cảnh sát hay đang có kế hoạch báo
- Không quan trọng vụ việc xảy ra ở đâu và do ai gây ra.

Quý vị toàn quyền quyết định chúng ta sẽ thảo luận về điều gì. Quý vị không cần phải kể các chi tiết.

CENTRE DE CONSULTATION
SPÉCIALISÉ POUR LES
PERSONNES QUEER
VICTIMES DE VIOLENCES
SEXUELLES À LEIPZIG

QU’EST-CE QUE LA VIOLENCE SEXUELLE ?

- La violence sexuelle se définit par tout acte sexuel effectué contre la volonté d’une personne et cela même si la personne n’est pas en mesure de manifester sa volonté.
- La violence sexuelle inclut par exemple : les regards nsistants, le viol, les attouchements non consentis et bien d’autres.

NOUS CONSEILLONS :

- en personne, en ligne, par téléphone
- les victimes, les proches, le personnel spécialisé
- gratuitement et anonymement
- les personnes à sensibilité queer
- les personnes majeures
- plusieurs consultations sont possibles
- avec un·e traducteur·rice si besoin
- indépendamment de votre sexe
- indépendamment de l’ancienneté des faits
- indépendamment de si vous avez porté plainte ou prévoyez de le faire
- indépendamment d’où et par qui les faits ont été commis

Vous décidez de ce que vous souhaitez raconter. Vous n’avez pas besoin de donner de détails

